

Abril de 2011



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للامم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# CONFERENCIA

## 37.º período de sesiones

**Roma, 25 de junio - 2 de julio de 2011**

**Año Internacional de los Bosques 2011**

### Resumen

En el presente informe se documenta la contribución de la FAO al Año Internacional de los Bosques (AIB) 2011<sup>1</sup>, en particular la función de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en el desempeño de la Presidencia de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB), en la facilitación de la cooperación internacional. Asimismo, se señala a la atención de la Conferencia la importancia de que el reconocimiento constante de una gestión forestal sostenible vaya más allá del Año.

### Se invita a la Conferencia:

- alentar a los países a participar de forma activa en la celebración del AIB 2011 y a reforzar la cooperación a este efecto;
- acoger con agrado la cooperación en la ACB y solicitar a la FAO que continúe con sus esfuerzos de coordinación de estas actividades;
- reconocer la importancia de unos recursos adecuados para que las actividades de sensibilización pública tengan éxito y animar a los países y la FAO a que busquen sinergias y enfoques innovadores a este respecto;
- tomar nota de la relevancia de un Día Internacional de los Bosques para promover una gestión forestal sostenible y apoyar su creación, y recomendar que la FAO haga de centro de información para los eventos relacionados con la celebración de dicho día.

<sup>1</sup> Resolución 61/193 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, aprobada el 20 de diciembre de 2006.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)

## I. Introducción

1. En su Resolución 61/193, la Asamblea General de las Naciones Unidas declaró el 2011 el Año Internacional de los Bosques (AIB) y solicitó a la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) que actuase como centro de coordinación internacional para la implementación del Año, en colaboración con gobiernos, la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB) y organizaciones internacionales, regionales y subregionales, así como grupos importantes pertinentes. La Asamblea General ha invitado, en particular, a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), en el desempeño de la Presidencia de la ACB, a que, en el ámbito de su mandato, respalde la implementación del Año.

2. El objetivo del Año es reconocer que los bosques y la gestión forestal sostenible pueden contribuir de forma significativa al desarrollo sostenible, la erradicación de la pobreza y la consecución de los objetivos de desarrollo acordados en el plano internacional. La Resolución hace hincapié en la necesidad de una gestión sostenible de todos los tipos de bosques y de esfuerzos conjuntos para fomentar la sensibilización en todos los niveles a fin de reforzar la gestión sostenible, la conservación y el desarrollo sostenible de todos los tipos de bosques en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

3. Con ocasión de las sesiones de alto nivel del noveno período de sesiones del FNUB, se lanzó de forma oficial el Año, el 2 de febrero de 2011. A modo de apoyo, la FAO ofreció a los Miembros y al público una charla informativa el 9 de febrero en la que presentó su principal publicación en materia forestal, Situación de los bosques del mundo 2011, y el conjunto de instrumentos para los comunicadores del AIB.

4. Para celebrar el Año, la FAO ha conducido sus actividades en tres direcciones principales: cooperar con los Estados Miembros y proporcionarles apoyo, colaborar con los miembros de la ACB y otros asociados internacionales y regionales y elaborar sus propias medidas. En el presente documento se ofrece un informe de estos grupos de actividades.

## II. Cooperación con los Estados Miembros

### A. Conjunto de instrumentos para los comunicadores

5. El AIB brinda una gran oportunidad para promover la gestión forestal sostenible en el plano nacional e internacional. Con miras a respaldar los esfuerzos nacionales, la FAO ha elaborado un conjunto de instrumentos a modo de fuente abierta que pueden emplear tanto las autoridades nacionales como la sociedad civil. Integra diversos componentes, algunos de los cuales se han tomado del centro de coordinación internacional, tales como el logotipo y los posibles mensajes clave, mientras que otros han sido elaborados por la FAO, en particular las sugerencias para la difusión, los consejos para las entrevistas con los medios de comunicación y el diseño de imágenes gráficas tales como pósters y anuncios para el sitio web. Se han rodado spot vídeos especiales de 30 y 60 segundos en todos los idiomas oficiales de la FAO<sup>2</sup> para promover el Año por medio de programas de televisión. Los vídeos se han emitido en diversas cadenas de televisión nacionales, así como redes internacionales, como por ejemplo la CNN International, y se están realizando trámites con otras cadenas tales como Euronews. El conjunto de instrumentos también incluye un vídeo de 11 minutos (con una versión de dos minutos para transmisiones especiales) sobre una historia de éxito en el sector forestal, un proyecto en Filipinas sobre regeneración natural asistida<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> La versión de 30 segundos también está disponible en alemán, italiano, japonés, portugués y turco, y la de 60 segundos, en alemán, italiano y portugués.

<sup>3</sup> El propio proyecto ha sido nominado para al Premio Edouard Saouma.

6. Otros elementos del conjunto de instrumentos incluyen fotografías de motivos forestales y las principales publicaciones del Departamento Forestal de la FAO, así como información sobre las actividades en curso de la ACB relativas al AIB.

7. Este conjunto para los comunicadores es un instrumento en línea<sup>4</sup> y evolucionará a lo largo del Año; sin embargo, a principios de abril también se elaboró una versión en formato DVD que se distribuyó a todas las administraciones nacionales forestales, oficinas regionales y representaciones de la FAO en los países para asegurar una amplia distribución y un gran impacto.

8. El sitio web para el AIB de FAO Forestal proporciona información de apoyo adicional relativa al Año, en particular informes sobre eventos internacionales relevantes y un calendario en línea de los días internacionales reconocidos por las Naciones Unidas y que están relacionados con los bosques, directa o indirectamente.

## B. Actividades de colaboración

9. Actualmente, muchos de los eventos para celebrar el AIB están en proceso de preparación. A continuación se ofrecen algunos ejemplos.

### *Las contribuciones de los bosques a una economía verde*

10. Alemania, con el apoyo de Finlandia y Austria<sup>5</sup>, está preparando la celebración de una conferencia sobre las contribuciones de los bosques a una economía verde que tendrá lugar del 4 al 7 de octubre de 2011 en Bonn (Alemania). Esta conferencia es una iniciativa nacional que respalda el trabajo del FNUB y es una de las actividades que realiza Alemania para celebrar el AIB. La conferencia se organizará en estrecha colaboración con la Secretaría del FNUB y la FAO. El objetivo es intercambiar ideas y experiencias relativas al papel que desempeñan los bosques y la gestión forestal sostenible para avanzar hacia una economía verde, así como formular recomendaciones para aprovechar el potencial que ofrecen los bosques. Asimismo, la conferencia pretende contribuir a los resultados de la Cumbre Rio+20 y el FNUB 10.

11. Paralelamente a dicha conferencia, la FAO también está cooperando con Alemania en la organización de los Días internacionales de los bosques de Bonn (del 6 al 9 de octubre de 2011) que se celebrarán en un mercado central de la ciudad para ofrecer un exposición temática internacional para que aquellos países interesados de todos los continentes presenten materias primas, alimentos, artesanía, así como información relativa a los valores culturales y espirituales de los bosques de una forma interactiva. El objetivo de este evento es promover el tema clave del Año, “Los bosques para las personas”.

### *El papel de los bosques, la silvicultura y los productos forestales en el desarrollo sostenible*

12. La FAO está preparando con el Gobierno de la India una conferencia mundial titulada “Redescubrir la madera: la clave para un futuro sostenible”. El objetivo de la conferencia (del 19 al 22 de octubre de 2011, Bangalore [la India]) es estudiar cómo se puede utilizar la madera de forma que su contribución al desarrollo sostenible sea mayor y cómo los productores y usuarios de madera pueden beneficiarse de un aumento de la prosperidad y de la demanda creciente para obtener un consumo y unos estilos de vida más sostenibles.

13. Si bien los tres pilares de la sostenibilidad (económico, social y ambiental) ya han sido con frecuencia objeto de debate en el seno de eventos forestales internacionales, la sostenibilidad en el uso de la madera atrajo mucha menos atención. La conferencia pretende investigar hasta dónde se

---

<sup>4</sup> <http://www.fao.org/forestry/site/68425/es/>

<sup>5</sup> Otros países, en particular el Brasil, China, el Japón, Ghana, México y los Estados Unidos de América también han realizado contribuciones a la conferencia.

pueden integrar las dimensiones sociales del uso de la madera (cultura, tradiciones, y estética) en el desarrollo del sector. Se espera que esto aporte nuevas perspectivas y arroje más luz sobre cómo el uso de la madera puede seguir contribuyendo al desarrollo sostenible y permanecer firmemente conectado a la vida humana.

#### *Apoyo a las redes internacionales en materia de comunicación forestal*

14. Siguiendo la petición del Comité Forestal<sup>6</sup>, la FAO está elaborando una propuesta a fin de reforzar las capacidades de comunicación forestal en países y regiones, en particular la capacidad de las oficinas descentralizadas de la FAO. El concepto se centra en organizar un módulo de capacitación de profesionales de la comunicación forestal que sea aplicable en el plano nacional o regional, y en elaborar una estrategia a largo plazo para establecer o reforzar las redes regionales de profesionales de la comunicación forestal.

#### *Apoyo a los esfuerzos nacionales*

15. La FAO está respaldando las actividades nacionales del AIB que se basan en las peticiones de los Estados Miembros. Las oficinas regionales y subregionales están desempeñando una función clave en la prestación de dicho apoyo. Las peticiones abarcan un amplio abanico de servicios, desde recursos de información y apoyo técnico y logístico hasta eventos e iniciativas, así como contribuciones financieras. Cabe señalar al respecto que la Organización está haciendo todo lo posible para estar a la altura de las expectativas, habida cuenta de las limitaciones en materia de recursos.

### **III. Actividades en el marco de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (ACB)**

16. La FAO, en el desempeño de la Presidencia de la ACB, inició una nueva cooperación en materia de comunicación forestal y convocó una reunión de trabajo para los oficiales de comunicación de las organizaciones miembros de la ACB con miras a elaborar una propuesta para las medidas de colaboración. Los miembros de la ACB han acordado un calendario especial para el Año, y a cada mes le han asignado un tema de relevancia forestal, así como han designado de entre los miembros de la ACB a los organismos principales para la elaboración de programas específicos relacionados con dichos temas, así como a los que participarán en dicha tarea. Las actividades son muy variadas, desde el requisito mínimo para un comunicado de prensa conjunto de la ACB hasta la organización de los principales eventos tales como el Día de los Bosques 5 relativo al cambio climático.

17. En el sitio web de FAO Forestal relativo al AIB se proporciona información relevante, nuevos temas y los comunicados de prensa<sup>7</sup>. Se seleccionó un total de 26 temas para el Año que se relacionaron, cuando fue posible, con días internacionales relevantes. La FAO es el organismo principal en seis de los temas: Bosques y agua, Gestión de riesgos de los bosques sometidos al cambio climático; Bosques y turismo, Silvicultura urbana, Bosques y seguridad alimentaria y agricultura, Bosques y montañas, y también es un organismo que participa en otros ocho temas<sup>8</sup>.

18. Asimismo, los miembros de la ACB también están estudiando otras áreas de cooperación, en particular la elaboración conjunta de información y productos para los medios de comunicación, así como el uso de las redes de comunicación ya existentes con miras a promocionar el Año.

---

<sup>6</sup> C 2011/18.

<sup>7</sup> <http://www.fao.org/forestry/site/68850/es/>.

<sup>8</sup> Para más información, consultese <http://www.fao.org/forestry/iyf2011/69194/en/>.

#### IV. Actividades de la FAO

19. Los planes en las oficinas regionales y la Sede incluyen una gran variedad de actividades, desde elaborar publicaciones hasta organizar eventos y llevar a cabo actividades de difusión. En la siguiente sección se ofrece una lista no exhaustiva de las actividades planificadas y que ya han sido ejecutadas.

##### *Publicaciones y material audiovisual*

20. Situación de los bosques del mundo 2011 fue la primera contribución importante al Año, con un capítulo especial dedicado al nexo entre bosques y personas, y se presentó con ocasión del acto de lanzamiento del Año, en febrero. Se prevé que a lo largo del año se elaboren otras 14 publicaciones importantes que abarquen la mayor variedad posible de temas relacionados con los bosques y la gestión forestal sostenible, sobre todo en forma de documento de trabajo sobre cuestiones forestales.

21. Un número especial de la publicación *Unasylva* de la FAO estuvo dedicado a mostrar, por medio de los distintos días internacionales, en qué medida los bosques y los árboles están indisolublemente ligados a prácticamente todos los aspectos de la vida humana. Los otros dos números de dicha publicación previstos para este año se centrarán en los bosques y las catástrofes naturales, y en la degradación de los bosques. Otras publicaciones periódicas, por ejemplo los números de 2011 de *Nature & Faune* de la Oficina Regional para África, también estuvieron dedicadas al Año.

22. Se elaborarán una serie de fichas informativas, relacionadas con los “temas mensuales del ACB” y en base a la información más reciente, incluida la Evaluación de los Recursos Forestales Mundiales 2010, que se publicarán en el sitio web a modo de apoyo a las actividades de comunicación presentadas en la sección anterior.

23. Se presta atención a la elaboración adicional de vídeos de corta duración sobre cuestiones fundamentales del sector forestal en todo el mundo que muy posiblemente podrían incluir temas como la importancia económica de los productos básicos de los bosques secos, la gestión de bosques y cuencas hidrográficas, bosques y seguridad alimentaria y desarrollo sostenible de las zonas de montaña. La ejecución de dichos planes está sujeta a la disponibilidad de fondos.

##### *Eventos*

24. Son muchos los eventos importantes que se están realizando a lo largo del año. A modo de ejemplo, la segunda Semana Forestal del Mediterráneo tuvo lugar del 5 al 7 de abril en Aviñón (Francia) y se pusieron de relieve los principales logros y los desafíos clave de los bosques en la región, así como también se celebró el centenario de *Silva Mediterranea*. El acto contó con una gran asistencia y atrajo la atención de importantes medios de comunicación, gracias al firme compromiso de los Estados Miembros y las organizaciones asociadas.

25. La Comisión Forestal Europea de la FAO celebrará su 36.<sup>a</sup> reunión, organizada conjuntamente con la 68.<sup>a</sup> reunión del Comité de la Madera de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE), del 10 al 14 de octubre, en Antalya (Turquía), por amable invitación del Gobierno de Turquía. La reunión conjunta se centrará en los bosques y la economía verde y se organizará en torno al tema central del Año.

26. La Comisión Forestal para Asia y el Pacífico celebrará su vigésima cuarta reunión del 7 al 11 de noviembre en Beijing, por la generosa invitación del Gobierno de China. Esta reunión coincidirá con la segunda Semana Forestal para Asia y el Pacífico: “Nuevos desafíos: nuevas oportunidades”, el acontecimiento forestal más importante en la región en 2011 que se prevé atraiga a entre 1 500 y 2 000 participantes, proporcionando numerosas oportunidades para reforzar la sensibilización en materia de cuestiones forestales y el Año en general. Durante la Semana tendrán lugar diversas actividades profesionales y de difusión dirigidas al público más

amplio posible. En el momento de prepararse este documento, aún se estaba elaborando el programa del evento.

27. La FAO está organizando, o ayudado a organizar, otros eventos que también ofrecen muchas oportunidades para promover el AIB. De entre estos, los más señalados son el Foro Global de Bosques Modelo en marzo, en España; la quinta Conferencia Internacional sobre Incendios Forestales en mayo, en Sudáfrica; y el segundo Foro Mundial de los Deslizamientos en octubre, en Roma. Deberá prestarse especial atención a la celebración del Día Mundial de la Alimentación que podría brindar una gran oportunidad para demostrar los fuertes vínculos que existen entre los bosques y la seguridad alimentaria, y poner de relieve la función de los bosques como una fuente importante de alimentos y medios de vida para numerosas poblaciones, de entre las cuales, a menudo para los más pobres y vulnerables.

28. Se han realizado avances para que el Día del personal en 2011 sea un esfuerzo de toda la Organización a nivel mundial para celebrar los bosques plantando árboles. En Italia, el *Corpo Forestale dello Stato* (Cuerpo forestal del Estado) ha manifestado su disposición para proporcionar un lugar donde desempeñar dicha actividad, si así lo desea la FAO. Además, se podrían buscar asociados en la cooperación en cada país en el que haya una oficina de la FAO para hacer que este sea verdaderamente un acontecimiento mundial.

#### *Actividades en la web*

29. El Departamento Forestal de la FAO ha lanzado un sitio web especial<sup>9</sup> a fin de proporcionar información actualizada relativa al Año. Además del uso tradicional del sitio web, se prueban enfoques más innovadores, incluida la creación de plataformas de comunicación social basadas en los medios de comunicación, un sitio web especial que ofrece información para niños y aplicaciones diseñadas para dispositivos portátiles destinados a las generaciones de adolescentes y jóvenes más familiarizados con las tecnologías.

#### *Medios de comunicación y divulgación*

30. Se hacen esfuerzos en materia de cooperación con la Oficina de Comunicación y Relaciones Exteriores (OCE) a fin de lograr una atención constante de los medios de comunicación a lo largo del año. Además de los comunicados de prensa y el material de los medios de comunicación sobre los eventos y las publicaciones clave, se han organizado varias entrevistas con medios de comunicación nacionales e internacionales, y a pesar de que en esta fase inicial no se pueda ofrecer un inventario completo, según estudios rápidos, la presencia de los medios de comunicación es considerablemente más intensa ahora que en períodos similares de cualquier otro año.

31. Las actividades de difusión están dirigidas a diversas audiencias, algunas son para un público más profesional, como la exposición permanente *Forest Corner* (El rincón de los bosques) en la Sede de la FAO que sigue los temas mensuales de la cooperación de la ACB o la exposición de *Art of Trees* en el Palacio de las Naciones en Ginebra, mientras que otras están dirigidas al público en general, tales como conciertos de rock (por ejemplo los Lollapalozza a principios de abril en Santiago de Chile o el concierto del Día de la Tierra en Roma), actos culturales, anuncios en transportes o servicios públicos, o una celebración conjunta con la autoridad forestal italiana en octubre. A lo largo del año se buscan y buscarán de forma continua oportunidades para dicha cooperación.

32. La FAO ha adoptado medidas importantes para crear una fuerte identidad visual del Año. Desde el lanzamiento del evento, toda la correspondencia electrónica, el sitio web de la FAO y las oficinas de todo el mundo, incluida la Sede, incorporan elementos visuales que reflejan la celebración del Año.

---

<sup>9</sup> <http://www.fao.org/forestry/plantedforestsguide/es/>.

## V. Mantener la atención en los bosques

33. El AIB subraya la importancia de una gestión forestal sostenible y pone de relieve las ventajas potenciales de establecer uno o más mecanismos para mantener la atención en los bosques. En su 20.<sup>º</sup> período de sesiones (Roma, del 4 al 8 de octubre de 2010), el Comité Forestal recomendó a los países y la FAO que consideraran la posibilidad de reforzar la idea y el perfil para la celebración de un día internacional de los bosques<sup>10</sup>.

34. Algunos de estos mecanismos ya existen, la mayor parte fuera del sector forestal, y principalmente en forma de días internacionales o mundiales.

35. La idea de establecer tal día tiene una larga historia, más recientemente la Asamblea General de la Confederación Europea de la Agricultura hizo una recomendación<sup>11</sup> a este respecto en 1971. En noviembre de 1971, en su 16.<sup>º</sup> período de sesiones, la Conferencia de la FAO recomendó a la Organización que apoyara la creación de un Día Forestal Mundial, y cooperara de forma adecuada para alcanzar ese objetivo con los Estados Miembros. A pesar de que esta fue una recomendación muy progresista de la Conferencia y un paso decidido hacia el reconocimiento de las múltiples e importantes funciones que desempeñan los bosques, no se ha llegado a materializar por completo. Como resultado, en la actualidad no existe un día reconocido mundialmente para celebrar los bosques. Según diversas fuentes investigadas recientemente, en torno a unos 40 países celebran el día de los bosques bajo diferentes denominaciones tales como el Día Forestal (Forestry Day), el Día del Árbol (Arbor Day o Tree Day), y las fechas también varían, dependiendo parcialmente del clima y del período de siembra adecuado; si bien, la fecha más común es el 21 de marzo. Se considera que dicho día corresponde al equinoccio de otoño en el hemisferio sur y al equinoccio de primavera en el hemisferio norte.

36. Más recientemente, en la novena reunión del FNUB, se estudió la necesidad de un mecanismo para prolongar el reconocimiento de la función de los bosques y se recomendó al Consejo Económico y Social (ECOSOC) y por medio de este, a la Asamblea General, que estudiara el establecimiento de un Día Internacional de los Bosques con miras a reconocer la importante contribución de los bosques al desarrollo sostenible, la consecución de los objetivos de desarrollo convenidos internacionalmente y la correspondiente necesidad de una gestión sostenible de todos los tipos de bosques en beneficio de las generaciones presentes y futuras<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> Párr.46, documento C 2011/18.

<sup>11</sup> Informe de la Conferencia de la FAO <http://www.fao.org/docrep/C3592E/C3592e08.htm#chapter 4 special programmes>.

<sup>12</sup> Tema 6, párr. 5 en: [http://www.un.org/esa/forests/pdf/session\\_documents/unff9/Adopted resolution at 530PM 4 Feb 2011.pdf](http://www.un.org/esa/forests/pdf/session_documents/unff9/Adopted resolution at 530PM 4 Feb 2011.pdf).